

## ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení  
neskorších predpisov  
**Zmluvné strany**

### Objednávateľ:

Názov: Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky  
Sídlo: Račianska ul. 71, 813 11 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Roman Krpelan, generálny tajomník služobného  
úradu  
IČO: 00166073  
DIČ: 2020830196  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava,  
IBAN:  
Kontaktná osoba: Jana Kišacová  
Telefón:  
E-mail:  
(ďalej len „Objednávateľ“)

### Zhotoviteľ:

Obchodné meno: ATELIERLO, s.r.o.  
Sídlo/: Na Troskách 3, 974 01 Banská Bystrica  
Vložka číslo: 22530/S  
IČO: 46 744 282  
DIČ: 2023551365  
IČ DPH: SK2023551365  
Bankové spojenie: SLSP, a.s.  
IBAN:  
Zapísaný v: Okresný súd Banská Bystrica  
Kontaktná osoba: Obernauer Lukáš, konateľ  
Tel.:  
E-mail:  
(ďalej len „Zhotoviteľ“)  
(objednávateľ a zhotoviteľ ďalej spolu len „zmluvné strany“)

## Článok I.

### Preambula

Túto zmluvu o dielo (ďalej len „zmluva“) uzatvárajú zmluvné strany ako výsledok zadávania zákazky s nízkou hodnotou podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 343/2015 Z. z.“) s názvom „**Zhotovenie projektovej dokumentácie a rozpočtu**“, uskutočnenej verejným obstarávateľom, ktorým je Objednávateľ. Účelom zmluvy je zabezpečenie zhotovenia projektovej dokumentácie a rozpočtu vrátane výkazu výmer k dokumentácii pre rekonštrukciu miestností na vybraných súdoch uvedených v bode 2.1 tejto zmluvy tak, aby spĺňali kritériá pre vypočúvaciú a monitorovaciu miestnosť uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, v rámci projektu s názvom „Zvyšovanie účinnosti súdnictva prostredníctvom ochrany/posilnenia postavenia obetí a zraniteľných strán“, financovaného z Grantov Európskeho hospodárskeho priestoru a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

## **Článok II. Predmet zmluvy**

- 2.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve pre Objednávateľa vykonať dielo - zameranie a zakreslenie skutkového stavu a návrh nového dispozičného riešenia, vrátane projektovej dokumentácie v rozsahu pre ohlásenie stavebnému úradu (projektová dokumentácia a rozpočet rekonštrukcie vrátane výkazu výmer) pre rekonštrukciu dvoch miestností (v maximálnej výmere 25m<sup>2</sup>/miestnosť), ktoré na tento účel oznámi Zhotoviteľovi riaditeľ správy príslušného súdu, na nasledovných súdoch: Krajský súd Prešov, Okresný súd Prešov, Okresný súd Bratislava II, Okresný súd Galanta, Okresný súd Zvolen, Okresný súd Rimavská Sobota, Okresný súd Rožňava, Okresný súd Spišská Nová Ves, tak, aby spĺňali požiadavky uvedené v Prílohe č. 1, v rozsahu a kvalite uvedených v článku III. Tejto zmluvy (ďalej „dielo“).
- 2.2. Objednávateľ sa zaväzuje dielo vykonané v súlade s touto zmluvou prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú cenu podľa platobných podmienok dohodnutých v čl. V. tejto zmluvy .

## **Článok III. Rozsah a kvalita diela**

- 3.1 Dielo bude pozostávať z nasledujúcich častí:
  - a) osobné zameranie a zakreslenie skutkového stavu miestností, ktoré budú predmetom rekonštrukcie v budovách jednotlivých súdov uvedených v bode 2.1 (ďalej len „rekonštruované miestnosti“), v rozsahu a podrobnostiach potrebných pre vypracovanie podkladu pre ohlásenie stavebných úprav stavebnému úradu a vypracovanie projektovej dokumentácie realizácie rekonštrukcie týchto miestností.
  - b) návrh nového dispozičného riešenia jednotlivých rekonštruovaných miestností v rozsahu, ktorý bude tvoriť podklad pre ohlásenie stavebných úprav stavebnému úradu v zmysle § 6 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 453/2000 Z. z. Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona (ďalej len „vyhláška č. 453/2000 Z. z.“),
  - c) projektová dokumentácia realizácie rekonštrukcie jednotlivých rekonštruovaných miestností podľa požiadaviek uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, v takom rozsahu a kvalite, aby bola dostatočným a úplným podkladom pre realizáciu rekonštrukcie,
  - d) rozpočet rekonštrukcie rekonštruovaných miestností vrátane výkazu výmer.
- 3.2 Dielo bude realizované v súlade s požiadavkami uvedenými v Prílohe č. 1, všeobecne záväznými právnymi predpismi, európskymi normami (EN) a slovenskými technickými normami (STN), ako i s požiarными a bezpečnostnými predpismi platnými v čase realizácie diela.
- 3.3 Zhotoviteľ je povinný sa riadne oboznámiť s technickými, kvalitatívnymi a inými podmienkami rekonštruovaných miestností, ako aj budov, v ktorých sa nachádzajú, v rozsahu potrebnom k riadnemu vykonaniu diela. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť mu k tomu potrebnú súčinnosť v rozsahu a za podmienok podľa bodu 4.8.
- 3.4 Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že disponuje a počas trvania tejto zmluvy a záväzkov z nej vyplývajúcich bude disponovať takými technickými, kvalifikačnými, personálnymi a organizačnými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú potrebné k riadnemu a včasnému vykonaniu diela pri dodržaní vysokej úrovne kvality prác súvisiacich s vykonaním diela.

- 3.5 Časti diela uvedené v bode 3.1. písm. a) až c) budú vyhotovené v šiestich písomných vyhotoveniach a jedenkrát na CD vo formáte PDF jednotlivo za každý súd uvedený v bode 2.1. Rozpočty rekonštrukcie rekonštruovaných miestností vrátane výkazu výmer budú dodané v dvoch písomných vyhotoveniach a jedenkrát na CD vo formáte Excel jednotlivo za každý súd uvedený v bode 2.1.

#### **Článok IV.**

##### **Odobzkanie a prevzatie diela**

- 4.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať Objednávateľovi dielo v celom rozsahu podľa bodu 3.1 v lehote 30 (tridsať) kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Zhotoviteľ je povinný dielo vykonané riadne v súlade s touto zmluvou prevziať.
- 4.2 Vykonanie diela v súlade s touto zmluvou potvrdia zmluvné strany podpisom na preberacom protokole. Objednávateľ je povinný v lehote 3 (troch) dní od odovzdania diela spôsobom podľa bodu 3.5 potvrdiť prevzatie diela podpisom na preberacom protokole, alebo v rovnakej lehote označiť vady alebo nedostatky, ktoré bránia prevzatiu diela. Pre zamedzenie pochybností, ak nedôjde k prevzatiu diela Objednávateľom podľa predchádzajúcej vety a uplynula lehota podľa bodu 4.1, je Zhotoviteľ v omeškaní. Vlastnícke právo k dielu prechádza na Objednávateľa v deň odovzdania diela uvedený v preberacom protokole podpísanom oboma zmluvnými stranami.
- 4.3 Objednávateľ je oprávnený, nie však povinný, prevziať i čiastočné plnenie, t. j. všetky časti diela podľa bodu 3.1 vo vzťahu ku konkrétnemu súdu podľa bodu 2.1, vykonanie časti diela zmluvné strany potvrdia podpisom čiastkového preberacieho protokolu. Podpísanie čiastkového preberacieho protokolu má vo vzťahu k časti diela, ktorého prevzatie sa ním potvrdzuje, rovnaké účinky ako podpísanie preberacieho protokolu vo vzťahu k dielu ako celku podľa bodu 4.2, s výnimkou oprávnenia vystaviť faktúru.
- 4.4 Dielo má vady, ak vykonanie diela nezodpovedá výsledku určenému v zmluve, to znamená:
- 4.4.1. nie je dodané kompletne, resp. v požadovanej kvalite a forme,
  - 4.4.2. vykazuje vady a nedostatky, ktoré bránia riadnemu užívaniu, t. j. nie je vykonané v celom rozsahu,
  - 4.4.3. nie sú predložené všetky potrebné doklady prináležiace k dielu podľa príslušných právnych predpisov alebo podľa tejto zmluvy, resp. sa v dokladoch vyskytujú vady,
  - 4.4.4. má právne vady v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. alebo je dielo zaťažené právami tretích osôb.
- 4.5 Vadou sa rozumie odchýlka v kvalite, rozsahu alebo parametroch diela stanovených touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi, európskymi normami alebo technickými normami.
- 4.6 Zhotoviteľ je povinný písomne informovať Objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu ohroziť včasné zhotovenie diela, a to bezodkladne po ich zistení.
- 4.7 V prípade, že sa Zhotoviteľ omešká odovzdaním diela podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy, má Objednávateľ právo žiadať náhradu škody a zmluvnú pokutu v zmysle ustanovení tejto zmluvy.

- 4.8 Objednávateľ je povinný poskytnúť Zhotoviteľovi riadnu súčinnosť potrebnú na vykonanie diela, najmä označiť rekonštruované miestnosti podľa bodu 2.1 zmluvy, zabezpečiť prostredníctvom riaditeľov správy súdov podľa bodu 2.1 zmluvy Zhotoviteľovi vstup do budovy príslušného súdu a miestností, ktoré budú predmetom rekonštrukcie a zabezpečiť potrebné informácie a podklady pre vykonanie diela a to v lehote 3 pracovných dní, odkedy ho Zhotoviteľ vyzve na súčinnosť. V prípade, ak Objednávateľ neposkytne Zhotoviteľovi požadovanú súčinnosť na vykonanie diela v uvedenej lehote, predlžuje sa čas plnenia diela o dni, počas ktorých bol Objednávateľ povinný poskytnúť Zhotoviteľovi požadovanú súčinnosť a túto neposkytol a zároveň počas ktorých Zhotoviteľ nemohol objektívne vykonávať práce na diele (pre zamedzenie pochybností sú tým myslené aj práce na iných častiach diela podľa bodu 3.2, resp. na iných súdoch).

#### Článok V.

##### Cena za dielo a platobné podmienky

- 5.1. Celková cena za dielo je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/1996 Z. z.“) a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z. ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. vo výške 12,000 Eur bez DPH (slovom: dvanásťtisíc EUR nula centov), suma 20% DPH 2400 Eur (slovom: dvetisícštyristo EUR a nula centov), celková cena vrátane 20% DPH 14,400 Eur (slovom: štrnásťtisícštyristo a nula centov).

Cena za dielo je konečná a zahŕňa všetky a akékoľvek náklady a výdavky Zhotoviteľa spojené s vykonaním diela a plnením povinností podľa tejto zmluvy, vrátane cestovných nákladov a nákladov spojených s vypracovaním vyhotovení diela v tlačenej a digitálnej forme podľa bodu 3.5 tejto zmluvy.

- 5.2. Všetky ceny v tejto zmluve sú uvádzané so sadzbou DPH platnou v čase uzatvorenia tejto zmluvy. Ak dôjde počas trvania tejto zmluvy k zmene sadzby DPH, bude cena fakturovaná so sadzbou DPH platnou v čase vzniku daňovej povinnosti.
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že úhrada ceny podľa bodu 5.1. bude realizovaná na základe faktúry vystavenej Zhotoviteľom prostredníctvom bezhotovostného platobného styku, ktorý sa bude realizovať výhradne prevodným príkazom, na číslo účtu Zhotoviteľa uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Platby budú realizované v eurách. Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru po podpísaní preberacieho protokolu Objednávateľom podľa bodu 4.2 tejto zmluvy.
- 5.4. Každá faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu a musí byť vyhotovená v súlade so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi, nesmie obsahovať žiadne chyby v písaní či počítaní alebo iné zrejme nesprávnosti. Za správne vyhotovenie faktúry zodpovedá v plnom rozsahu Zhotoviteľ.
- 5.5. Objednávateľ uhradí Zhotoviteľovi riadne doručенú faktúru do 30 kalendárnych dní od jej doručenia Objednávateľovi, a to prevodným príkazom na účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 5.6. V prípade, ak faktúra nebude vyhotovená v súlade s bodom 5.4., Objednávateľ má právo vrátiť ju Zhotoviteľovi na doplnenie alebo prepracovanie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V takomto prípade sa ukončí pôvodná lehota splatnosti a nová 30 (tridsať) dňová lehota splatnosti pre Objednávateľa začne plynúť doručením doplnenej, opravenej, resp. novej faktúry od Zhotoviteľa.

## Článok VI. Ďalšie dojednania zmluvných strán

- 6.1 Zhotoviteľ je v súlade s § 551 zákona č. 513/1991 Zb. povinný bez zbytočného odkladu upozorniť na nevhodnú povahu alebo vady vecí, podkladov alebo pokynov daných mu Objednávateľom na vyhotovenie diela, ak Zhotoviteľ mohol túto nevhodnosť zistiť pri vynaložení odbornej starostlivosti.
- 6.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje pri vstupe do budov jednotlivých súdov podľa bodu 2.1. rešpektovať pokyny a inštrukcie, súvisiace s vnútorným poriadkom a režimom prevádzky v týchto budovách.
- 6.3 Zhotoviteľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa postúpiť akékoľvek svoje práva (vrátane pohľadávok) z tejto zmluvy na tretiu osobu.
- 6.4 Ak v tejto zmluve nie je ustanovené inak, akékoľvek požiadavky, podklady, vyjadrenia, oznámenia, súhlas, schválenia alebo rozhodnutia vyžadované alebo predpokladané podľa tejto zmluvy a/alebo dokumenty jednej zmluvnej strany adresované druhej zmluvnej strane, musia byť vyhotovené písomne v slovenskom jazyku a podpísané príslušnou zmluvnou stranou, resp. oboma zmluvnými stranami, ak to vyplýva z kontextu danej písomnosti, a doručené druhej zmluvnej strane formou doporučenej zásielky, prípadne prostredníctvom kuriérskej služby, osobne alebo elektronickou poštou na nasledovné adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
- 6.5 Odosielateľ akejkolvek písomnej správy môže požadovať písomné potvrdenie príjemcu.
- 6.6 Každá komunikácia týkajúca sa platnosti alebo účinnosti zmluvy, jej zániku či zmeny musí byť písomná a doručovaná výhradne poštou ako doporučená zásielka, kuriérom alebo osobne.
- 6.7 Akákoľvek písomnosť doručovaná v súvislosti s zmluvou sa považuje za doručenie druhej zmluvnej strane v prípade doručovania prostredníctvom:
  - a. elektronickej pošty (e-mail) dňom, kedy zmluvná strana, ktorá prijala e-mail od odosielajúcej zmluvnej strany potvrdila jeho prijatie odoslaním potvrdzujúceho e-mailu odosielajúcej zmluvnej strane. Prijímajúca zmluvná strana je povinná doručiť odosielajúcej zmluvnej strane potvrdenie o prijatí e-mailu do 24 hodín, po uplynutí tejto lehoty sa bude takýto email považovať za doručený (ak bol doručovaný na e-mail uvedený v bode 1 tohto článku Zmluvy, resp. zmenený postupom podľa bodu 6 tohto článku Zmluvy);
  - b. pošty, kuriérom alebo v prípade osobné doručovania, doručením písomnosti adresátovi s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučené s doručenkou preukazujúcou doručenie na adresu príslušnej zmluvnej strany. V prípade doručovania inak ako poštou, je možné písomnosť doručovať aj na inom mieste ako na adrese príslušnej zmluvnej strany, ak sa na tomto mieste zmluvná strana v čase doručenia zdržuje. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu, ak sa súčasne takáto poznámka zakladá na pravde.
- 6.8 Kontaktné osoby zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy zodpovedajú za koordináciu a organizačné zabezpečenie realizácie tejto zmluvy a môžu za zmluvnú stranu realizovať všetky oznámenia, súhlasy, schválenia alebo rozhodnutia vyžadované alebo predpokladané podľa tejto zmluvy, s výnimkou úkonov inak upravených priamo v tejto zmluve.

- 6.9 Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne písomne oznámiť akúkoľvek zmenu svojich kontaktných údajov a kontaktných osôb uvedených v záhlaví tejto Zmluvy druhej Zmluvnej strane bez potreby uzatvorenia dodatku k tejto Zmluve, pričom tieto zmeny sú účinné voči druhej zmluvnej strane ku dňu, kedy jej bolo, resp. má sa za to, že jej bolo, doručené písomné oznámenie o zmene kontaktných údajov alebo kontaktných osôb podpísané štatutárnym orgánom dotknutej zmluvnej strany alebo ním preukázateľne poverenou/ splnomocnenou osobou.
- 6.10 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že umožní všetkým kontrolným subjektom, vrátane Úradu vlády Slovenskej republiky, Ministerstva financií Slovenskej republiky, Úradu pre finančný mechanizmus, Ministerstva zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva, Výboru pre finančný mechanizmus, Úradu generálneho audítora Nórskeho kráľovstva a ďalším kontrolným orgánom a orgánom oprávneným na výkon kontroly v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ako aj všetkým subjektom povereným týmito inštitúciami vykonať kontrolu dokladov súvisiacich s plnením tejto zmluvy, a to po celú dobu povinnej archivácie týchto dokumentov, určenou v súlade s platnými právnymi predpismi SR.

#### **Čl. VII. Subdodávateľa**

- 7.1. Zhotoviteľ je oprávnený plniť túto aj prostredníctvom tretích subjektov („Subdodávateľ“), pričom Zhotoviteľ bez obmedzenia zodpovedá za odbornú starostlivosť pri výbere Subdodávateľa. Pre zamedzenie pochybností, ak nie je zmluvnými stranami dohodnuté inak, v prípade využitia Subdodávateľa Zhotoviteľ zodpovedá rovnako, akoby zmluvu plnil sám.
- 7.2. Zoznam Subdodávateľov je uvedený v Prílohe č. 2 tejto zmluvy, vrátane údajov o osobe oprávnenej konať za Subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia.
- 7.3. Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Objednávateľovi zmenu a/alebo doplnenie Subdodávateľa pred plánovaným použitím nového Subdodávateľa. Zhotoviteľ je zároveň povinný oznámiť Objednávateľovi akúkoľvek zmenu údajov o Subdodávateľovi uvedenom v Prílohe č. 2 tejto zmluvy, resp. zmenenom/ doplnenom podľa tohto bodu, a to bezodkladne, najneskôr však do 3 (troch) dní, odkedy k zmene údajov došlo.
- 7.4. V prípade omeškania zhotoviteľa so splnením povinnosti v zmysle bodu 7.3. objednávateľ si môže uplatniť zmluvnú pokutu 100,- EUR (sto eur), a to za každý aj začatý deň omeškania.

#### **Čl. VIII. Zodpovednosť za vady, záruka, zodpovednosť za škodu, zmluvné pokuty**

- 8.1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet diela podľa tejto zmluvy bude zhotovený podľa podmienok zmluvy, bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve, bude vyhotovený v kvalite zodpovedajúcej príslušným technickým normám.
- 8.2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania Objednávateľovi a za vady, ktoré vznikli počas záručnej doby. Za vady vzniknuté po odovzdaní zodpovedá iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinnosti a nedodržaním platných noriem alebo podmienok tejto zmluvy pri vykonaní diela (najmä ak sa prejavia počas konania o ohlásení



stavebných úprav alebo realizácie stavebných prác podľa projektovej dokumentácie realizácie rekonštrukcie a ovplyvnia ich na kvalite alebo zvýšení realizačných nákladov, čo spôsobí napr. nesúlad výkresovej dokumentácie a výkazu výmer, neúplnosť projektovej dokumentácie – vynechanie projektovej práce alebo materiálu vo výkaze výmer).

- 8.3. Záručná lehota je stanovená podľa všeobecne záväzných právnych predpisov na 24 (dvadsaťštyri) mesiacov. Záručná lehota začína plynúť dňom protokolárneho odovzdania a prevzatia diela Objednávateľom a neplynie v čase, kedy Objednávateľ nemohol dielo užívať pre vady, za ktoré zodpovedá Zhotoviteľ.
- 8.4. Zárukou preberá zhotoviteľ záväzok, že dielo bude počas záručnej lehoty spôsobilé na použitie na dohodnutý účel a zachová si dohodnuté vlastnosti a kvalitu.
- 8.5. Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady diela, že počas záručnej doby má Objednávateľ právo požadovať a Zhotoviteľ povinnosť bezodplatne a bezodkladne odstrániť vady. Objednávateľ je povinný reklamáciu uplatniť písomne, za písomne uplatnenú reklamáciu sa považuje aj reklamácia podaná faxom/ emailom a zároveň listovou zásielkou.
- 8.6. Zhotoviteľ sa zaväzuje vadu odstrániť bez zbytočného odkladu po uplatnení oprávnenej reklamácie, najneskôr do 5 (päť) pracovných dní od doručenia oznámenia vady Objednávateľom, pokiaľ sa nedohodol s Objednávateľom inak.
- 8.7. V prípade omeškania Zhotoviteľa so zhotovením diela v lehote uvedenej v bode 4.1 je Objednávateľ oprávnený uplatniť si u Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % (pol percenta) z celkovej ceny diela podľa bodu 5.1 zmluvy, a to za každý aj začatý deň omeškania, najviac však vo výške 50 % celkovej ceny podľa bodu 5.1 zmluvy. Ak Objednávateľ v súlade s bodom 4.3 prevezme čiastočné plnenie a Zhotoviteľ je preto v omeškaní len vo vzťahu k časti diela, zmluvná pokuta je Objednávateľ oprávnený uplatniť si len v alikvotnej časti 1/8 zmluvnej pokuty podľa predchádzajúcej vety za každý súd uvedený v bode 2.1, vo vzťahu ku ktorému bude Zhotoviteľ v omeškaní.
- 8.8. Objednávateľ má právo uplatniť si voči zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške nominálnej hodnoty postúpenej alebo založenej pohľadávky, ak Zhotoviteľ v rozpore s bodom 6.3. postúpil alebo založil pohľadávku z tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.
- 8.9. V prípade omeškania Zhotoviteľa s odstránením vady podľa bodu 8.6. je Objednávateľ oprávnený uplatniť si u predávajúceho Zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 100,- €, a to za každý aj začatý deň omeškania.
- 8.10. Zhotoviteľ má nárok uplatniť si u Objednávateľa úrok z omeškania vo výške podľa nariadenia vlády SR č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. v platnom znení z neuhradenej fakturovanej čiastky v termíne splatnosti za každý, aj začatý deň omeškania.
- 8.11. Ak jedna zo zmluvných strán spôsobí akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane vo vzťahu k tejto zmluve, zodpovednosť za škody vrátane škôd spôsobených tretím stranám sa bude spravovať podľa všeobecných ustanovení o náhrade škody podľa § 373 a nasl. Zák. č. 513/1991 Zb.
- 8.12. Zmluvná pokuta a náhrada škody je splatná do 30 (tridsať) dní od ich vyčíslenia a doručenia faktúry na ich zaplatenie druhej zmluvnej strane.

## Čl. IX.

### Dôverné informácie a ochrana osobných údajov

- 9.1 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách, o ktorých sa dozvedeli od druhej zmluvnej strany pri plnení tejto zmluvy, resp. v rámci samotného plnenia predmetu tejto zmluvy. Ak nie je ďalej v tejto zmluvne ustanovené inak, za dôvernú informáciu sa považuje akýkoľvek údaj, podklad, poznatok, dokument alebo akákoľvek iná informácia, bez ohľadu na formu jej zachytenia:
- 9.1.1. ktorá sa týka zmluvnej strany (informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o zmluvnej strane),
- 9.1.2. ktorá bola poskytnutá zmluvnej strane alebo získaná zmluvnou stranou pred nadobudnutím platnosti a účinnosti tejto zmluvy, pokiaľ sa týka jej predmetu a/alebo obsahu,
- 9.1.3. ktorá je výslovne zmluvnou stranou označená ako „dôverná“, „confidential“, „proprietary“ alebo iným obdobným označením, a to od okamihu oznámenia tejto skutočnosti druhej zmluvnej strane,
- 9.1.4. pre ktorú je stanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike osobitný režim nakladania (najmä obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, telekomunikačné tajomstvo, daňové tajomstvo, osobné údaje a utajované skutočnosti).
- 9.2 Dôvernou informáciou nie je táto zmluva, vrátane jej príloh, informácie, ktoré sa bez porušenia tejto zmluvy stali verejne známymi, informácie získané oprávnené inak, ako od druhej zmluvnej strany a informácie, ktoré je objednávateľ povinný sprístupniť alebo zverejniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) [ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“] alebo iného právneho predpisu platného a účinného na území Slovenskej republiky.
- 9.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v súlade s § 79 ods. 2 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zaviaže svojich zamestnancov a všetky ďalšie osoby na jeho strane, ktoré sa v rámci plnenia zmluvy u neho alebo u Objednávateľa oboznámia s osobnými údajmi, povinnosťou mlčanlivosti.
- 9.4 V prípade ak pre riadne plnenie tejto zmluvy je nevyhnutné, aby Zhotoviteľ v mene Objednávateľa spracúval osobné údaje, ktoré Objednávateľ spracúva ako prevádzkovateľ, zaväzuje sa Zhotoviteľ tieto spracúvať výlučne za podmienok stanovených platnou a účinnou legislatívou Slovenskej republiky pre oblasť ochrany osobných údajov, t. j. na základe osobitného právneho titulu (zmluvy s Objednávateľom, prípadne ak je to možné v súlade s danou legislatívou na základe poverenia Objednávateľa, resp. iného obdobného právneho úkonu), v ktorom Objednávateľ stanoví predovšetkým predmet a dobu spracúvania osobných údajov, povahu a účel ich spracúvania, zoznam a rozsah osobných údajov, kategórie dotknutých osôb a povinnosti a práva prevádzkovateľa, ako aj ďalšie podmienky stanovené platnou a účinnou legislatívou Slovenskej republiky pre oblasť ochrany osobných údajov.
- 9.5 Zmluvné strany sa zaväzujú užívať dôverné informácie druhej zmluvnej strany výlučne na účel, na ktorý im boli poskytnuté, odovzdané, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané Zmluvnými stranami na základe tejto zmluvy. V prípade, že Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi dôvernú informáciu v listinnej podobe, Zhotoviteľ je povinný ju bezodkladne po pominutí účelu jej držania vrátiť Objednávateľovi.



- 9.6 Zmluvné strany sa zaväzujú, že dôverné informácie budú ochraňovať najmenej s rovnakou starostlivosťou ako ochraňujú vlastné dôverné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti, predovšetkým ich budú chrániť pred náhodným alebo neoprávneným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou alebo iným znehodnotením, nedovoleným prístupom alebo sprístupnením alebo zverejnením, pričom ak nie je v tejto zmluve ustanovené inak, zaväzujú sa, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany neposkytnú, neodovzdajú, neoznámia alebo iným spôsobom nevyzradia, resp. nesprístupnia dôverné informácie druhej zmluvnej strany tretej osobe.
- 9.7 Zmluvné strany sa zaväzujú, že upovedomia druhú zmluvnú stranu o porušení povinnosti mlčanlivosti bez zbytočného odkladu potom, ako sa o takomto porušení dozvedeli.
- 9.8 Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, ak zmluvnej strane na základe zákona alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu vznikla povinnosť sprístupniť alebo zverejniť dôvernú informáciu druhej zmluvnej strany alebo jej časť. O vzniku takejto povinnosti sa budú Zmluvné strany vzájomne informovať bez zbytočného odkladu.
- 9.9 Ustanovenia jednotlivých bodov tohto článku zmluvy ostávajú platné a účinné aj po ukončení tejto zmluvy.

#### **Článok X. Ukončenie zmluvy**

- 10.1. Ak sa porušenie zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou považuje v zmysle tejto zmluvy alebo v zmysle § 345 zákona č. 513/1991 Zb. za podstatné porušenie zmluvy, môže oprávnená strana od zmluvy odstúpiť, pokiaľ to oznámi písomne druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 (tridsať) kalendárnych dní po tom, ako sa o porušení dozvedela.
- 10.2. Ak oprávnená strana oznámi druhej strane, že na splnení zmluvných povinností naďalej trvá, alebo nevyužije v lehote právo od zmluvy odstúpiť, môže od zmluvy odstúpiť len spôsobom pre nepodstatné porušenie zmluvy v zmysle § 346 zákona č. 513/1991 Zb.
- 10.3. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká dňom doručenia prejavu vôle oprávnenej strany druhej zmluvnej strane.
- 10.4. Za podstatné porušenie zmluvy zo strany Zhotoviteľa sa považuje najmä omeškanie so zhotovením diela o viac ako 30 (tridsať) dní.
- 10.5. Za podstatné porušenie zmluvy zo strany Objednávateľa sa považuje omeškanie úhrady faktúry o viac ako 30 (tridsať) dní.
- 10.6. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán, okrem nárokov na náhradu spôsobenej škody a nárokov na zmluvné, resp. zákonné sankcie a ustanovení, pri ktorých z povahy vecí vyplýva, že majú trvať i po ukončení zmluvy (napríklad ochrana dôverných informácií). Po zániku zmluvy odovzdá Zhotoviteľ objednávateľovi dielo resp. jeho jednotlivé časti podľa bodu 3.1. v stave, v akom sa ku dňu odstúpenia od zmluvy nachádza/jú. Zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi spolu s dielom aj:
- 10.6.1. podklady potrebné pre finančné vysporiadanie diela,
- 10.6.2. informácie a doklady, týkajúce sa zrealizovanej časti diela.
- Objednávateľ dielo v tomto stave prevezme.

- 10.7. O odovzdaní a prevzatí nedokončeného diela spíšu poverení zástupcovia zmluvných strán protokol. Protokol bude predovšetkým obsahovať tieto náležitosti:
- 10.7.1. zhodnotenie rozsahu odovzdávanej časti diela,
  - 10.7.2. súpis odovzdávaných dokladov,
  - 10.7.3. súpis častí diela, na ktoré Zhotoviteľ poskytne objednávateľovi záruku a dĺžku jej trvania,
  - 10.7.4. dátum a podpisy oprávnených zástupcov zmluvných strán,
  - 10.7.5. ocenenie vykonaných prác na diele.
- 10.8. Vysporiadanie pohľadávok z titulu odstúpenia od zmluvy:
- 10.8.1. časť diela zhotoveného do odstúpenia od zmluvy zostáva vlastníctvom Objednávateľa,
  - 10.8.2. pre fakturáciu platia ustanovenia tejto zmluvy primerane.
- 10.9. Zmluvu je možné zrušiť písomnou dohodou zmluvných strán.

## **Článok XI. Právo duševného vlastníctva**

- 11.1. Ak pri vykonávaní diela podľa tejto Zmluvy dôjde zo strany Zhotoviteľa k vytvoreniu nového autorského diela alebo iného predmetu práv duševného či priemyselného vlastníctva, v rozsahu, v akom to príslušné všeobecne záväzné kogentné právne predpisy výslovne nezakazujú, Zhotoviteľ dňom odovzdania diela uvedenom v preberacom protokole, podpísanom oboma zmluvnými stranami, bezodplatne prevádza na Objednávateľa všetky práva viažuce sa k takémuto autorskému dielu alebo predmetu práv duševného vlastníctva, bez obmedzenia na to, či ide v danom prípade o majetkové autorské práva, práva ku know-how, alebo iné práva duševného vlastníctva tak, aby Objednávateľ bol výlučne a neobmedzene oprávnený tieto nerušene a neobmedzene aplikovať, užívať, požívať, šíriť, rozmnožovať, prepracovávať, spracovať, adaptovať, ďalej vyvíjať, chrániť, a nakladať s nimi bez osobitného súhlasu Zhotoviteľa.
- 11.2. V rozsahu, v akom príslušné všeobecne záväzné kogentné právne predpisy neumožňujú prevod práv tak ako je uvedené v bode 1 tohto článku Zmluvy, Zhotoviteľ poskytuje Objednávateľovi dňom odovzdania diela uvedenom v preberacom protokole, podpísanom oboma zmluvnými stranami trvalú, výhradnú a neobmedzenú, bez osobitného súhlasu Zhotoviteľa prevoditeľnú licenciu (súhlas) na používanie takéhoto autorského diela a/alebo takýchto predmetov práv duševného vlastníctva tak, aby Objednávateľ bol výlučne a neobmedzene oprávnený tieto nerušene pod svojim vlastným názvom akýmkoľvek známym spôsobom aplikovať, užívať, požívať, šíriť, rozmnožovať, prepracovať, spracovať, adaptovať, ďalej vyvíjať a nakladať s nimi na ľubovoľný účel, prípadne v rovnakom rozsahu ich previesť či poskytnúť čiastočne alebo v celosti tretej strane, pričom takáto licencia sa poskytuje bezodplatne.

## **Článok XII. Spoločné a záverečné ustanovenia**

- 12.1 Túto zmluvu možno dopĺňať a meniť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, s výnimkou zmeny kontaktných osôb a kontaktných údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy, ktoré sa realizujú písomným oznámením jednej zmluvnej stranydruhej zmluvnej strane.

- 12.2 Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. a ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.
- 12.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 12.4 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vzniknuté z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú prednostne riešiť vzájomnými rokovaniami zmiernou cestou (dohodou). Ak nedôjde k dohode o sporných otázkach sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. v platnom znení a ostatnými súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 12.5 Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné alebo neúčinné, takáto neplatnosť alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia), alebo samotnej zmluvy, pokiaľ to nie je vylúčené v zmysle príslušných právnych predpisov. V takomto prípade sa zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým ustanovením, ktoré sa čo najviac priblíži k účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia (alebo jeho časti), ktorý v čase uzavretia tejto zmluvy jej zmluvné strany sledovali. Obdobne budú zmluvné strany postupovať aj v prípade, ak sa zistí, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je nevykonateľné.
- 12.6 Táto zmluva je vyhotovená v 5 (piatich) originálnych vyhotoveniach, pričom Objednávateľ obdrží 3 (tri) vyhotovenia a Zhotoviteľ 2 (dve) vyhotovenia.
- 12.7 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:  
Príloha č. 1 – Požiadavky pre vypočúvaciu a monitorovaciu miestnosť  
Príloha č. 2 – Cenová ponuka  
Príloha č. 3 – Zoznam Subdodávateľov
- 12.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpísom riadne a dôsledne prečítali, bola uzavretá po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom, je prejavom ich slobodnej vôle, je určitá a zrozumiteľná, zmluvné strany neboli uvedené do omylu, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a nie sú im známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť túto zmluvu, na znak čoho pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa 11 NOV. 2021

Objednávateľ:

Ministerstvo spravodlivosti SR  
Mgr. Roman Krpelan  
generálny tajomník služobného úradu

V Bratislave, dňa 11.11.21

Zhotoviteľ:

Design For Lawyers  
**ATELIERLO**  
KOMPLEXNÁ PROJEKTOVÁ A STAVEBNÁ ČINNOSŤ  
**ATELIERLO, s.r.o.**  
Na troskách 3, 974 01 Banská Bystrica  
IČO : 46 744 282 www.atelierlo.eu  
DIČ : 2023551365 atelierlo@atelierlo.eu  
IČ DPH: SK2023551365 tel.č. 0908 695946

## Príloha č. 1

### Požiadavky pre vypočúvaciu a monitorovaciu miestnosť

#### Vypočúvacia miestnosť

##### Požiadavky:

- Rozmery vypočúvacej/monitorovacia miestnosť: min. 12 – 14 m<sup>2</sup>
- Bezbariérový prístup
- Umiestnenie ideálne na prízemí budovy – kvôli zabráneniu sekundárnej viktimizácie
- Štandardné okná – prírodné svetlo, bez mreží, záves, žalúzie
- Vhodná farba stien (modrá, zelená, žltá, oranžová)
- Vypočúvacia a monitorovacia miestnosť umiestnená vedľa seba
- Vyhovujúce hygienické požiadavky: umývateľná podlaha, umývateľný nábytok, umývadlo, zvuková izolácia
- Odhlučnenie miestností (stena, okná, dvere)
- Zapracovanie signalizácie – „nevstupovať“ nad dvere
- Osvetlenie – štandardné, vo vypočúvacej miestnosti vhodné pre deti

#### Interiér – zariadený nábytkom, aby evokoval miestnosť v bežnej domácnosti:

- Pohovka (minimálne dvojmiestna) + kreslo
- Konferenčný stolík
- Policová skriňa
- Stôl, stolička
- Polica
- Vešiak
- Koberec
- Demonštračné pomôcky – bábiky
- Technické vybavenie:
- Kamery+mikrofóny
- Tablet (notebook pre potreby chatovej komunikácie s monitorovacou miestnosťou)

#### Monitorovacia miestnosť

- **Interiér – zariadený nábytkom, aby umožňoval zaznamenávanie písomných poznámok**
  - Konferenčný stôl + stoličky
  - Vešiak
- **Technické vybavenie:**
  - Tablet (notebook pre potreby chatovej komunikácie s vypočúvacou miestnosťou)
  - LCD monitor
  - Reprodukory
  - Kancelársky stôl + PC stôl
  - Digitálny rekordér
  - Regulátor s joystickom na ovládanie kamier
  - DVD mechanika
  - iné

**Príloha č. 2**  
**Cenová ponuka**

Popis časti zákazky	Cena bez DPH	DPH (20%)	Cena spolu
Dva návrhy/varianty nového dispozičného riešenia na základe zadania objednávateľa	1 600,00 €	320,00 €	1 920,00 €
Osobné zameranie a zakreslenie skutkového stavu stavby, digitalizácia	4 400,00 €	880,00 €	5 280,00 €
Vypracovanie projektovej dokumentácie pre potreby ohlásenia rekonštrukcie	2 800,00 €	560,00 €	3 360,00€
Vypracovanie projektu pre realizáciu, vrátane výkazu výmeru a rozpočtu	3 200,00	640,00 €	3 840,00 €
Cena spolu	12 000,00 €	2 400,00 €	14 400,00 €

### **Príloha č. 3 Zoznam Subdodávateľov**

1.

KELCOM International Banská Bystrica s.r.o.

Na Troskách 12, 974 01 Banská Bystrica

Slaboprúdové rozvody

2.

MINELL, s.r.o.

Pražská 1456/12, 960 01 Zvolen

Rozpočet stavby